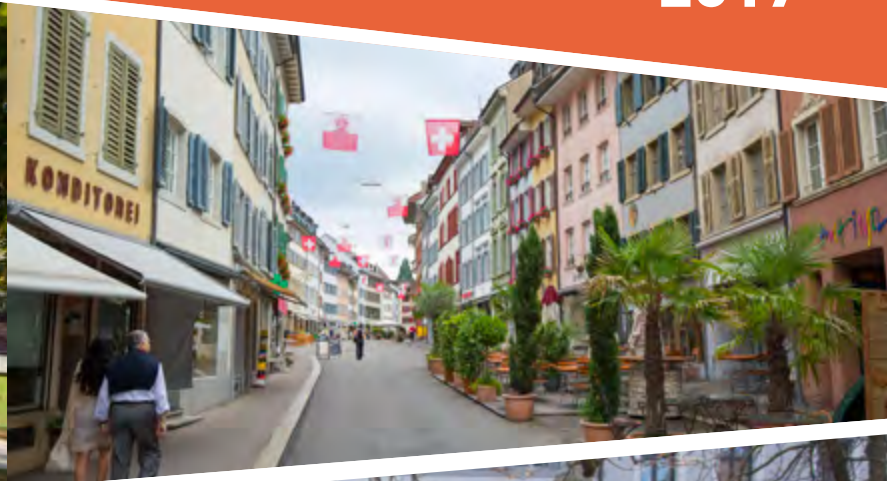




ETB Eurodistrict Trinational de Bâle
TEB Trinationaler Eurodistrict Basel



2017



RAPPORT D'ACTIVITÉ DE L'ADMINISTRATION
POUR L'ANNÉE 2017

BERICHT ÜBER DIE TÄTIGKEITEN DER GESCHÄFTSSTELLE
IM JAHR 2017



2017 - Présidence / Präsidenschaft



Jean-Marc Deichtmann

01/01 - 24/03



Lukas Ott

24/03 - 27/10



Mike Keller

27/10 - 31/12



2017 - Bureau / Präsidium

RAPPORT D'ACTIVITÉ DE L'ADMINISTRATION POUR L'ANNÉE 2017

Le travail de l'administration pour l'année 2017 est cadré par la convention de financement triennale et par son annexe 4 : cahier des charges 2017-2019.

Le travail est structuré autour de quatre axes :

- Animation et participation à la gouvernance politique de l'agglomération trinationale de Bâle
- Travail d'accompagnement et portage de projet
- Gestion administrative de l'association ETB
- Activités de représentation

Pour réaliser cette mission l'administration de l'ETB a disposé en 2017 d'une équipe de trois personnes :

- Un directeur à 100%
- Une assistante de direction à 100%
- Une cheffe de projet confirmée (80%)

A ces trois personnes se sont ajoutées deux personnes travaillant sur des projets spécifiques:

- Une cheffe de projet 3Land (60%) + Vis-à-Vis (20%)
- Une chargée de mission Société civile et fonds de rencontre (60%)

Le travail de l'administration s'est effectué en étroite collaboration avec le président Jean-Marc Deichtmann (01 janvier- 24 mars), le président Lukas Ott (24 mars - 27 octobre) et le président Mike Keller (27 octobre - 31 décembre) et avec la vice-présidente Marion Dammann. Le directeur et le président de l'ETB font le point sur l'ensemble des activités et des orientations stratégiques de l'association ETB lors de leur jour fixe mensuel.

BERICHT ÜBER DIE TÄTIGKEITEN DER GESCHÄFTSSTELLE IM JAHR 2017

Der Rahmen für die Tätigkeiten der Geschäftsstelle im Jahr 2017 bildeten die dreijährige Finanzierungsvereinbarung und der dazugehörige Anhang 4, das Pflichtenheft 2017-2019.

Die Tätigkeiten sind in vier Punkte gegliedert:

- Leitung und Beteiligung an der politischen Governance der trinationalen Agglomeration Basel
- Projektbegleitung und -trägerschaft
- Verwaltung der TEB-Geschäftsstelle
- Repräsentative Tätigkeiten

Um diesen Aufgaben nachzugehen, verfügte die Geschäftsstelle des TEB 2017 über ein Team mit drei Personen:

- Einen Geschäftsführer (100%)
- Eine Assistentin der Geschäftsleitung (100 %)
- Eine Senior-Projektleiterin (80 %)

Zu diesen drei Personen kamen zwei weitere projektspezifische Mitarbeiter hinzu:

- Eine Projektleiterin 3Land (60%) und Vis-à-Vis (20%)
- Eine Projektmitarbeiterin Zivilgesellschaft und Begegnungsfonds (60%)

Die Arbeit der Geschäftsstelle erfolgte in enger Zusammenarbeit mit dem Präsidenten Jean-Marc Deichtmann (01. Januar-24. März 2017), dem Präsidenten Lukas Ott (24. März - 27. Oktober 2017) und dem Präsidenten Mike Keller (27. Oktober - 31. Dezember 2017) und mit Frau Marion Dammann, Vize-Präsidentin. Beim monatlichen Jour Fixe gehen der Geschäftsführer und der Präsident des TEB zusammen sämtliche Tätigkeiten und strategische Ausrichtungen durch.

Anniversaire Jubiläum

24.03.2017 Huningue



1. ANIMATION ET PARTICIPATION À LA GOUVERNANCE POLITIQUE DE L'AGGLOMÉRATION TRINATIONALE DE BÂLE

Ce travail de préparation des réunions réunissant les élus de l'agglomération, de rédaction des documents de décision et des annexes en deux langues, a été fourni essentiellement par le directeur de l'administration et son assistante, avec le soutien des deux chefs de projets et de l'assistante de projet.

En 2017, le directeur de l'administration a préparé avec son équipe quatorze réunions politiques :

- Une assemblée générale et une assemblée extraordinaire, rendue nécessaire par le changement de présidence en cours d'année.
- Quatre Comités directeurs.
- Quatre Comités directeurs français.
- Deux bureaux.
- Deux réunions du Pilotage Politique 3Land.

L'administration a apporté un soutien au Conseil Consultatif en participant aux quatre réunions du Comité Directeur du Conseil Consultatif et aux quatre réunions plénières. L'administration a rédigé en deux langues les comptes rendus des réunions plénières.

Le directeur de l'administration a participé aux réunions politique IBA.

Le directeur de l'administration ETB et certains des collaborateurs de l'ETB, selon le besoin, ont participé aux deux réunions du Forum CH réunissant les élus des membres suisses.

En 2017, le directeur de l'administration est également intervenu ponctuellement lors des réunions du Comité Directeur allemand composé de la délégation allemande des élus siégeant au Comité Directeur.

Le nombre important de réunions politiques et la complexité et la variété des thèmes traités lors de ces réunions représentent une part importante et croissante du travail du directeur de l'administration et de son assistante. Les cheffes de projet et la chargée de mission participent à la rédaction des documents techniques concernant leurs projets.

1. MODERATION UND BETEILIGUNG AN DER POLITISCHEN GOVERNANCE DER TRINATIONALEN AGGLOMERATION BASEL

Die Vorbereitung der Sitzungen mit den gewählten Vertretern der Agglomeration und das Verfassen der Beschlussvorlagen und der Anhänge in zwei Sprachen

erfolgte im Wesentlichen durch den Geschäftsführer der Geschäftsstelle und seiner Assistentin, mit Unterstützung der beiden Projektleiter und der Projektmitarbeiterin.

2017 hat der Geschäftsführer der Geschäftsstelle mit seinem Team 14 politische Sitzungen vorbereitet:

- Eine ordentliche und eine ausserordentliche Mitgliederversammlung, die durch den Präsidentschaftswechsel innerhalb des Jahres notwendig wurde.
- Vier Vorstandssitzungen
- Vier Sitzungen des französischen Vorstands
- Zwei Präsidiumssitzungen
- Zwei Sitzungen der politischen Steuerung 3Land

Die Geschäftsstelle hat den Districtsrat durch seine Teilnahme an vier Sitzungen des Districtratvorstands und den vier Vollversammlungen unterstützt. So hat die Geschäftsstelle das Protokoll der Vollversammlungen in zwei Sprachen verfasst.

Der Geschäftsführer der Geschäftsstelle hat an den Sitzungen des politischen Lenkungsausschusses der IBA teilgenommen.

Der Geschäftsführer der TEB-Geschäftsstelle und einige der Mitarbeiter nehmen nach Bedarf an den beiden Sitzungen des Schweizer Forums teil, an dem die gewählten Vertreter der Schweizer Mitglieder teilnehmen.

2017 hat der Geschäftsführer der Geschäftsstelle auch bei Bedarf an den Sitzungen des deutschen Vorstands referiert, der aus der deutschen Delegation des Vorstands besteht.

Die hohe Anzahl der politischen Sitzungen und die Komplexität und Vielfalt der Themen, die an diesen Sitzungen behandelt werden, erklären zu einem grossen Teil den hohen und wachsenden Arbeitsaufwand für den Geschäftsführer der Geschäftsstelle und seiner Assistentin. Die Projektleiterinnen und die Projektmitarbeiterin beteiligen sich an der Erstellung der fachlichen Unterlagen, die ihre Projekte betreffen.

2. TRAVAIL D'ACCOMPAGNEMENT ET PORTAGE DE PROJET

Le travail opérationnel de l'association ETB est structuré autour des groupes de travail et de groupes de projets.

>> Groupes de travail « aménagement et paysage » et « Transports et Mobilité »

En 2017, la cheffe de projet a présidé, préparé, animé et rédigé les comptes rendus en deux langues du groupe de travail « aménagement et paysage » et « mobilité et transports » qui se sont réunis deux fois. Les activités de ces deux groupes de travail ont permis d'assurer un échange d'information sur les projets en cours de réalisation dans les trois pays. Les membres des groupes de travail définissent eux-mêmes les thèmes qu'ils veulent discuter en réunion. Le travail de ces groupes de travail doit s'articuler avec le travail du projet d'agglomération de Bâle.

Le travail opérationnel dans le domaine de l'aménagement du territoire et des transports s'est déroulé au sein des groupes de projet

- **Trois pays à vélo** : définition d'un contenu de projet dans le domaine de la valorisation touristique grâce à l'amélioration de l'infrastructure des pistes cyclable dans la région frontalière en vue du dépôt d'une demande de subvention INTERREG V.
- **Plateforme de mobilité** : recherche d'un porteur de projet pour une plateforme de mobilité trinationale.

>> Projets 3Land et Vis-à-Vis

L'administration ETB a été chargée par les porteurs du projet 3Land, d'assurer le secrétariat administratif et le monitoring financier de ce projet.

La cheffe de projet 3Land a préparé, avec les partenaires des trois pays, et le directeur de l'administration, les réunions du PS, du GPL, du GPS et les groupes de travail GT 1 : Transport, et GT Communication du projet 3Land et a participé aux réunions du GT 2 : espaces ouverts et usages initiaux.

Elle a également préparé, avec les villes de Huningue et de Weil am Rhein et sous la supervision du directeur, une demande de subvention INTERREG V pour le projet Vis-à-Vis. Ce travail a abouti en décembre à la validation d'une subvention FEDER de 2 millions d'euros par le Comité de suivi INTERREG V.

Le projet Vis-à-Vis peut être considéré comme le premier projet de réalisation du projet 3Land.



Projet Vis-à-Vis / Projekte Vis-à-vis

2. PROJEKTBEGLEITUNG UND TRÄGERSCHAFT

Die Projektarbeit des TEB findet in mehreren Arbeits- und Projektgruppen statt.

>> Arbeitsgruppen «Raumordnung und Landschaft» und «Verkehr und Mobilität»

2017 hat die Projektleiterin den Vorsitz der zweimal jährlich stattfindenden Arbeitsgruppen «Raumordnung und Landschaft» und «Verkehr und Mobilität» geführt, diese Sitzungen vorbereitet, moderiert und das Protokoll in zwei Sprachen verfasst. Dank der Tätigkeiten der beiden Arbeitsgruppen wurde der Informationsaustausch über die in Umsetzung befindlichen Projekte in den drei Ländern gewährleistet. Die Mitglieder der Arbeitsgruppen legen selbst die Themen fest, die sie in der Sitzung besprechen möchten. Die Arbeit der Arbeitsgruppen muss mit dem Agglomerationsprogramm abgestimmt sein.

Die fachliche Arbeit im Bereich der Raumordnung und des Verkehrs fand in den Projektgruppen statt.

- **Dreiländradreiseregion:** Diskussion des Inhalts eines Projekts, mit dem dank einer Verbesserung der Radinfrastruktur in der Grenzregion eine touristische Aufwertung erzielt werden kann, mit dem Ziel ein INTERREG-V-Förderantrag einzureichen.
- **Mobilitätsplattform:** Suche eines Projektträgers für die trinationale Mobilitätsplattform

>> Projekte 3Land und Vis-à-Vis

Die Geschäftsstelle des TEB wurde von den Projektträgern 3Land mit dem Sekretariat und dem Finanzmonitoring für das Projekt beauftragt.

Die Projektleiterin 3Land hat mit den Partnern der drei Länder und dem Geschäftsführer die Sitzungen der PS, GPL und GPS und der AG 1 Mobilität und AG 2 Kommunikation vorbereitet und an den Sitzungen AG 2 Freiraume und Initialnutzung teilgenommen.

Darüber hinaus hat sie in Zusammenarbeit mit den Städten Huningue und Weil am Rhein und unter Aufsicht des Geschäftsführers einen INTERREG V Förderantrag für das Projekt Vis-à-Vis erarbeitet. Der Antrag mit einer Fördersumme von 2 Millionen Euro wurde im Dezember vom Begleitausschuss INTERREG V genehmigt.

Das Projekt Vis-à-vis kann als einer der ersten Realisierungen des Projekts 3Land gesehen werden.



Passerelle des Trois Pays / Dreiländerbrücke

>> Groupe de travail société civile

En 2017, le groupe de travail société civile présidé par le directeur de l'administration avec l'assistance de la chargée de mission, se composait de représentants des membres de l'ETB (Cantons, Landkreis, villes). Il s'est réuni quatre fois.

Son activité consiste essentiellement à accompagner les activités du projet INTERREG V société civile, à valider les demandes de subvention du fonds de rencontre et des échanges scolaires.

En 2017 le fonds de rencontre a permis de soutenir 10 rencontres citoyennes pour un montant de subvention total de 43 093

Le projet société civile a permis d'accompagner deux Microprojets.

- La passerelle a dix ans
- Première exposition Philatélique internationale Croix Rouge

>> Le groupe de travail énergie

Ce groupe de travail ne s'est pas réuni en 2017.

>> Le groupe de travail ETB Est

Les villes de Rheinfelden n'ont pas jugé nécessaire de réunir ce groupe de travail en 2017.

>> Le groupe de travail Communication

Après avoir piloté la remise en forme du site internet de l'ETB et la création d'une newsletter, le groupe communication s'est peu réuni en 2015 et 2016. Ce groupe de projet ne s'est pas réuni en 2017. L'amélioration et l'actualisation du site Internet de l'ETB s'est fait directement par le directeur avec le soutien de son équipe et d'un prestataire extérieur.

La passerelle a dix ans
Zehn Jahre Dreiländerbrücke





Première exposition Philatélique internationale
Croix Rouge



>> Arbeitsgruppe Zivilgesellschaft

2017 bestand die Arbeitsgruppe Zivilgesellschaft unter Leitung des Geschäftsführers der Geschäftsstelle mit Unterstützung seiner Projektmitarbeiterin aus Vertretern der TEB-Mitglieder (Kantone, Landkreis, Städte). Die Arbeitsgruppe fand sich vier Mal im Jahr zusammen.

Die Tätigkeit der Projektgruppe besteht im Wesentlichen in der Begleitung des INTERREG-V-Projekts Zivilgesellschaft und in der Genehmigung der Anträge für den Begegnungsfonds und die Klassenbegegnungen.

2017 konnten mit dem Begegnungsfonds 10 Bürgerbegegnungen über eine Gesamtfördersumme von 43093 € gefördert werden.

Mit dem Projekt Zivilgesellschaft konnten zwei Kleinprojekte begleitet werden.

- Zehn Jahre Dreiländerbrücke
- Première exposition Philatélique internationale Croix Rouge

>> Arbeitsgruppe Energie

Diese Arbeitsgruppe ist 2017 nicht zusammengekommen.

>> Arbeitsgruppe TEB-Ost

Die beiden Städte Rheinfelden haben es im Jahr 2017 nicht für nötig befunden, die Arbeitsgruppe zusammenzurufen.

>> Arbeitsgruppe Kommunikation

Nach der Überarbeitung der Internetseite des TEB und der Einführung einer Newsletter hat sich die Projektgruppe Kommunikation nur sehr selten 2015 und 2016 getroffen. Diese Arbeitsgruppe ist 2017 nicht zusammengekommen. Die Aufwertung und Aktualisierung der Internetseite des TEB erfolgt direkt durch den Geschäftsführer mit Unterstützung eines externen Auftragnehmers.

3. GESTION ADMINISTRATIVE DE L'ASSOCIATION ETB

Cette partie invisible du travail de l'administration comprend la gestion du personnel, la gestion du bureau d'un point de vue matériel : gestion des fournitures, de la relation avec les prestataires extérieurs de l'association qui fournissent des prestations pour l'informatique, la photocopieuse et le site Internet.

Le président Lukas Ott a validé la mise en œuvre d'un processus de professionnalisation de l'administration ETB. Celui-ci s'est traduit par l'engagement d'un cabinet extérieur spécialisé dans les ressources humaines qui a préparé avec le directeur

- Des fiches de poste détaillées pour les salariés de l'administration,
- Les entretiens annuels et professionnels.

Ce travail a obtenu un soutien financier de la DIRRECTE Grand Est sous la forme d'une subvention égale à 50% du coût HT du projet.

La définition de fiches de poste détaillées est essentielle pour le bon fonctionnement de l'administration car le contexte professionnel des salariés est complexe et très évolutif.

La gestion financière et comptable de l'association représente également une part importante du travail du directeur et de son assistante de direction. Ce travail comprend le suivi comptable du compte de l'association, des comptes bancaires des différents projets INTERREG V ou autre et du fonds de rencontre.

Cette gestion comprend également une relation suivie avec le bureau de comptables, le commissaire aux comptes et les responsables régionaux de la Caisse des Dépôts et Consignations, pour laquelle l'ETB a le statut d'association d'intérêt régional ; ce qui permet d'avoir des facilités pour obtenir des lignes de trésorerie pour les projets INTERREG portés par l'association.

Le résultat net comptable de l'association ETB d'un montant de 1225.86 € montre que le suivi financier est mené de manière professionnelle, avec le soutien du cabinet FIBA.

4. ACTIVITÉS DE REPRÉSENTATION

Les activités de représentation ont été réduites en 2017.

Les activités de représentation se concentrent donc actuellement sur les relations avec les membres de l'association au niveau de l'agglomération trinationale de Bâle, avec les acteurs de la coopération transfrontalière à l'échelle du Rhin Supérieur en particulier la collaboration avec les trois autres Eurodistricts.

Au niveau Européen, les activités d'échanges d'expérience et de représentation se font dans le cadre des travaux de la Mission Opérationnelle Transfrontalière (MOT) dont l'association ETB est membre fondateur.

Le directeur a été invité à présenter les activités de l'ETB à deux manifestations :

>> Conférence « Vers une Smart City Transfrontalière » organisé à Alzette Belval par le GECT Alzette Belval (Luxembourg)

>> Présentation à Strasbourg pour les Rencontre régionale des nouvelles mobilités Grand Est organisé par Transdev

Lors de ces deux séminaires, le directeur de l'administration a pu montrer les bonnes pratiques de l'ETB et les projets transfrontaliers pilotes de l'Agglomération trinationale de Bâle.



3. VERWALTUNG DER TEB-GESCHÄFTSSTELLE

Dieser Teil der Tätigkeiten der Geschäftsstelle, der nach aussen nicht sichtbar ist, umfasst die Verwaltung des Personals und der Büros (Lieferungen, Koordination der Dienstleister des Vereins für IT, Drucker und Internetseite).

Herr Lukas Ott hat während seiner Präsidentschaft einem Professionalisierungsprozess für die Geschäftsstelle des TEB zugestimmt. Hierfür wurde ein externes Büro beauftragt, das in Personalfragen spezialisiert ist und mit dem Geschäftsführer folgendes vorbereitet hat:

- Ausführliche Stellenbeschreibungen für die Mitarbeiter der Geschäftsstelle,
- Die jährlichen Mitarbeitergespräche und die Fortbildungsgespräche [Gespräche bezüglich der Fortbildungsmöglichkeiten vorgeschrieben durch das französische Arbeitsrecht]

Die Kosten (vor Steuer) für diesen Auftrag wurde von der DIRRECTE Grand-Est [Stelle der Région Grand Est für Unternehmen, Wettbewerb, Verbraucher, Arbeit und Arbeitsplätze] zu 50% gefördert.

Die Ausarbeitung der Stellenbeschreibungen war für die Geschäftsstelle im Sinne einer effizienten Organisation notwendig, da der berufliche Kontext der Mitarbeiter komplex ist und sich schnell verändert.

Die Haushalts- und Rechnungsführung stellt ebenfalls einen grossen Teil der Arbeit des Geschäftsführers und der Assistenz der Geschäftsführung dar. Diese Arbeit umfasst die Rechnungsführung des Vereinskontos, der projektbezogenen Konten (INTERREG-V-Projekte oder andere) und des Begegnungsfonds-Kontos.

Ebenfalls Bestandteil dieser Tätigkeiten sind die Koordination mit dem Buchhalter, dem Rechnungsprüfer und den regionalen Vertretern der Caisse des Dépôts et Consignations, die den TEB als Verein von regionalem Interesse betrachten, was wiederum das Beantragen von Dispokrediten für die vom Verein getragenen INTERREG-Projekte erleichtert.

Der Rechnungsabschluss des Vereins TEB in Höhe von 1225.86 € zeigt, dass die buchhalterische Arbeit mit Unterstützung des Büros FIBA professionell ist.

4. REPRÄSENTATIVE TÄTIGKEITEN

Die repräsentativen Tätigkeiten wurden 2017 zurückgefahren.

Die repräsentativen Tätigkeiten konzentrierten sich auf die Beziehungen zu den Mitgliedern des Vereins in der trinationalen Agglomeration Basel, den Akteuren der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit in der Oberrheinregion und insbesondere mit den drei anderen Eurodistricten.

Auf europäischer Ebene finden die repräsentativen Tätigkeiten im Rahmen der vom TEB mitgegründeten Mission Opérationnelle Transfrontalière (MOT) statt, die ebenfalls einen Rahmen für den Erfahrungs- und Informationsaustausch bietet.

Der Geschäftsführer wurde zu zwei Veranstaltungen eingeladen, um die Tätigkeiten des TEB vorzustellen:

>> Konferenz über die Zukunft von Alzette Belval aus dem Blickwinkel des SmartCity-Konzepts, organisiert von dem EVTZ Alzette-Belval (Luxemburg)

>> Präsentation in Strasbourg anlässlich der «Rencontre régionale des nouvelles mobilités Grand Est» organisiert von Transdev.

Die beiden Seminare gaben dem Geschäftsführer der Geschäftsstelle Gelegenheit, die best practices des TEB und der Pilotprojekte in der trinationalen Agglomeration Basel vorzustellen.



5. L'ANNIVERSAIRE DES 10 ANS DE L'ETB

Le dixième anniversaire de l'association ETB a été l'occasion d'organiser des manifestations pour les membres et aussi vers le grand public.

Les manifestations ont eu lieu les 24 et 25 mars 2017, au Triangle de Huningue, au Alter Marktplatz de Lörrach et au Marktplatz de Bâle.

Le Conseil Consultatif a organisé à l'occasion de l'anniversaire des dix ans de l'ETB, le 07 octobre 2017, une visite de l'Île du Rhin, au sein de la petite Camargue alsacienne.

Ces manifestations ont permis la présentation de la coopération transfrontalière, du rôle de l'ETB, des grands projets transfrontaliers, des microprojets ainsi qu'une réflexion concernant les dix années à venir.



Triangle, Huningue



Marktplatz, Lörrach



Petite Camargue Alsacienne

5. ZEHNJÄHRIGES TEB-JUBILÄUM

Das zehnjährige Jubiläum war eine gute Gelegenheit, um sowohl eine Veranstaltung für die Mitglieder als auch eine Veranstaltung für die Bevölkerung zu organisieren

Diese Veranstaltungen fanden am 24. und 25. März 2017, im Triangle in Huningue, am Alten Marktplatz in Lörrach und auf dem Marktplatz in Basel statt. I

Der Districtsrat hat zu diesem Anlass am 07. Oktober 2017 eine Besichtigung der Rheininsel mitten in der Petite Camargue Alsacienne organisiert

Diese Veranstaltungen gaben Anlass die grenzüberschreitende Zusammenarbeit, die Rolle des TEB und die strukturierenden grenzüberschreitenden Projekte, die Kleinprojekte und die strategischen Achsen in den nächsten zehn Jahre zu präsentieren und zu diskutieren.



Marktplatz, Basel



Petite Camargue Alsacienne



ETB Eurodistrict Trinational de Bâle
TEB Trinationaler Eurodistrict Basel

L'Eurodistrict Trinational de Bâle s'engage pour ses citoyens !

© slowup.basel-dreiland.ch / Tobias Zumsteg



Le Bureau de l'ETB

Jean-Marc Deichtmann: Premier Vice-Président de Saint-Louis Agglomération, Maire de Huningue
Mike Keller: Gemeindepräsident Binningen
Marion Dammann: Landrätin Landkreis Lörrach

Cofinanceurs de l'ETB



Les rencontres transfrontalières

L'ETB favorise les rencontres transfrontalières entre les habitants des trois pays. Depuis 2012, l'ETB soutient financièrement les associations ou les structures à but non-lucratif à réaliser des projets transfrontaliers :

- > tournois de football et de handball
- > ateliers de théâtre pour jeunes
- > compétition robotique pour élèves
- > fête transfrontalière du jardin
- > expositions d'œuvres d'art etc.

Grâce au soutien de l'ETB, déjà des milliers de Français, d'Allemands et de Suisses ont partagé un moment de convivialité.



ETB Eurodistrict Trinational de Bâle
TEB Trinationaler Eurodistrict Basel

L'Eurodistrict Trinational de Bâle (ETB) est depuis 2007 la plateforme de coopération transfrontalière de l'agglomération trinationale de Bâle. Lors des réunions de l'ETB, les responsables politiques et les administrations font avancer les projets qui facilitent le quotidien et la vie des citoyens de l'agglomération trinationale de Bâle.

Eurodistrict Trinational de Bâle ETB

Maison TRIRHENA Palmrain
Pont du Palmrain
F-68128 Village Neuf
Tel : + 33 3 89 67 06 75
projets-projekte@eurodistrictbasel.eu

> www.eurodistrictbasel.eu

photo © Schweizer Luftwaffe 2009





ETB Eurodistrict Trinationale de Bâle
TEB Trinationaler Eurodistrict Basel



Der Trinationale Eurodistrict Basel engagiert sich für seine Bürger!

© slowup.basel-dreiland.ch / Tobias Zumsteg



Das TEB-Präsidium

Jean-Marc Deichtmann: Premier Vice-Président de Saint-Louis Agglomération, Maire de Huningue
Mike Keller: Gemeindepräsident Binningen
Marion Dammann: Landrätin Landkreis Lörrach

TEB-Kofinanzierer



Grenzüberschreitende Begegnungen

Der TEB fördert die grenzüberschreitende Begegnung zwischen den Einwohnern der drei Länder. Seit 2012 hat der TEB Vereine und gemeinnützige Institutionen bei der Durchführung grenzüberschreitender Projekte finanziell unterstützt:

- > Fussball- und Handballturniere
- > Theaterworkshops für Jugendliche
- > Roboterwettbewerb für Schüler
- > Grenzüberschreitendes Gartenfest
- > Kunstausstellungen u.v.m.

Dank diesen Initiativen haben bereits über Tausende von Franzosen, Deutschen und Schweizern Erlebnisse und Erfahrungen miteinander geteilt.



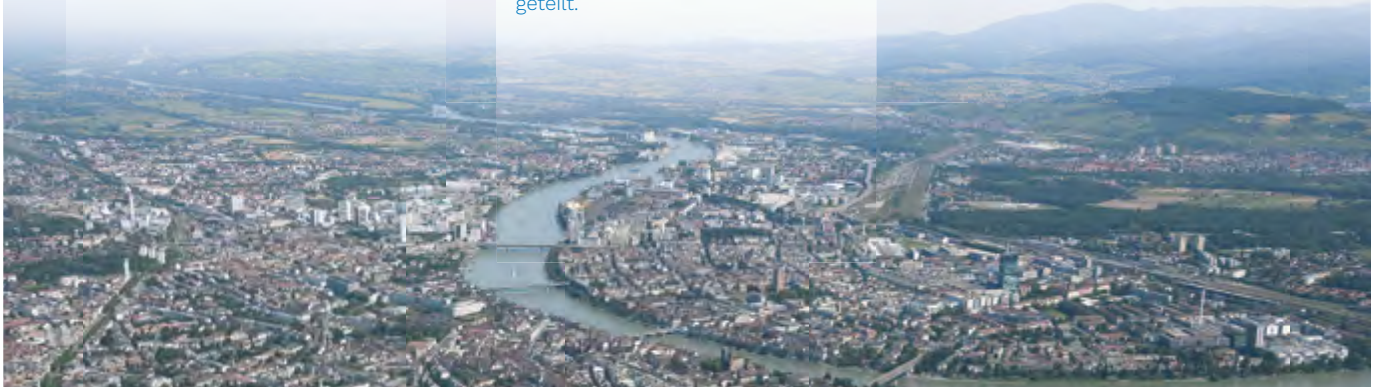
Der Trinationale Eurodistrict Basel (TEB) ist seit 2007 die Plattform der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit in der trinationalen Agglomeration Basel. In seinen Gremien sorgen politische Vertreter und Verwaltungen der drei Länder für Projekte, die das tägliche Leben der Bürger der trinationalen Agglomeration Basel leichter machen sollen.

Trinationaler Eurodistrict Basel TEB

Maison TRIRHENA Palmrain
Pont du Palmrain
F-68128 Village Neuf
Tel : + 33 3 89 67 06 75
projets-projets@eurodistrictbasel.eu

> www.eurodistrictbasel.eu

photo © Schweizer Luftwaffe 2009





ETB Eurodistrict Trinational de Bâle
TEB Trinationaler Eurodistrict Basel



Mitgliedsgemeinde
Commune Membre



ETB Eurodistrict Trinational de Bâle
TEB Trinationaler Eurodistrict Basel



Rédaction / Schreiben: Dr Frédéric DUVINAGE 16.03.2018

Photos / Bilder : Andreas Zimmermann, Julien Kauffmann, Egon Habé, ETB/TEB

Graphisme / Grafik: Jeen Com Eco